

Pittsburg Unified School District

DELAC

9 de octubre de 2017

Presente:

Foothill: María Magallón, Marta Rodriguez,

Aideé Cisneros Urquiza

Heights: Virginia Martinez, Martha Torres, Irma Pantoja,

Highlands: Monica Vallejo

Los Medanos: Evelyn Costacuerta

Olivares **PHS:** Maria Zárate

Stoneman: Marta Carabantes

Willow Cove: Miguel Alvarado, Silvia Portillo,

Rosa Vela, Fabiola Villa

Marina Vista:

Hillview JH: Martha Rodríguez,

Rancho Medanos, JH: Dora Rodríguez, Rosa Varela,

María Suarez, Mirtha Rivas,

MLK, Jr. JH: María Zárate,

Parkside: Claudia Barrera, Veronica

Black Diamond H:

Servicios Educativos: Sandra Guardado, Lorena

Asdourian, María Gómez

Bienvenida y Presentaciones:

La reunión comenzó a las 5:35 PM. La Sra. Virginia Martínez, nuestra presidente de DELAC dio la bienvenida a todos, les pidió a los padres que se introdujeran y comenzó la reunión. Los padres se introdujeron mencionando sus escuelas.

Aprobación del Acta: El acta fue enviada por correo electrónico para que los padres los repasaran antes y algunos de los padres repasaron el acta en la reunión. La Sra. María Magallón, hizo una moción para aprobar el acta y esta fue secundada por la Sra. Claudia Barrera. El comité estuvo de acuerdo de aprobar el acta de la reunión anterior del 23 de mayo de 2017.

El propósito y las responsabilidades del Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito. La Sra. Sandra Guardado, Coordinadora del EL y Doble Inmersión de Lenguaje, repaso la presentación **ELAC y DELAC**.

Ella menciona que todas las escuelas tienen ELAC: Comité Asesor de Aprendices de Inglés. Este es un comité formado por padres de Aprendices de Inglés en cada plantel escolar para ayudar en aconsejar al director y al personal acerca de las necesidades y servicios para los que son Aprendices de Inglés.

DELAC: Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito. Este es un comité mantenido al nivel del distrito. Todos los representantes de la variedad de escuelas, aconsejan al distrito y toda la variedad de departamentos acerca de las necesidades y servicios para estudiantes de EL. Los padres del DELAC expresan las necesidades de sus escuelas individuales al igual que identifican las necesidades del distrito. Si una escuela tiene 21 estudiantes que tienen un lenguaje diferente además de inglés, un comité de ELAC debe ser establecido. Un DELAC es creado cuando hay 51 estudiantes o más con otro lenguaje, además de inglés en el distrito. Nuestro distrito tiene un ELAC individual para cada plantel de escuela y un DELAC.

Los padres son el componente más crítico para estos comités, pues conocen las necesidades de su(s) estudiantes. Los padres también proveen perspectiva y contribuyen en lo que respecta a las fortalezas y las áreas de crecimiento del programa. Es importante que los padres se involucren y sean parte del ELAC y DELAC. Cada ELAC tiene elecciones y selecciona a su representante del DELAC que sirve como el enlace entre las dos comunidades. Alguien preguntó si padres de estudiantes que no son EL pueden unirse y ser parte del ELAC/DELAC. Si, las reuniones son reuniones públicas y cualquier persona pudiera asistir.

Responsabilidades del Comité: Sra. Sandra Guardado.

- DELAC aconseja y asiste en el desarrollo del Plan Singular del Plantel para rendimiento estudiantil lo cual está alineado con los objetivos del distrito.
- DELAC asiste en el desarrollo de la Encuesta de la Evaluación de Necesidades para ayudar a evaluar la efectividad y necesidades del programa.
- DELAC ayuda a identificar prácticas para ayudar a los padres/tutores legales a hacer conciencia de la importancia de la asistencia regular a la escuela.

La Sra. Guardado continuó y mencionó que alguna de esta información, quizá ya la han escuchado en su ELAC individual. Pero esta información tiene que presentarse cada año para asegurar que todo padre esté al tanto de las responsabilidades del comité.

La Sra. Guardado enfatizó la siguiente información:

- La importancia de la asistencia a la escuela. Para cada estudiante que está presente dan fondos que ayudaran a reunir las necesidades de los estudiantes y el distrito.

- Provee aportación con respecto al plan del distrito, conocido como el LCAP.
- El distrito recibe fondos federales y estatales para ayudar a dirigir las necesidades de los estudiantes de EL.
- El ELAC es específico para las necesidades de cada escuela y DELAC es para las necesidades de todas las escuelas en el distrito.
- Se les notifica a los padres si su estudiante es un EL y se les provee información respecto al proceso de reclasificación.
- Los Padres (ELAC/DELAC) pueden contribuir al proceso de reclasificación. (Habrá una presentación acerca de este tema en el futuro).

La Sra. Guardado pregunto a los padres si tenían alguna pregunta y les dio las gracias por involucrarse y representar a sus escuelas. Compartió que en el futuro, tendremos más información de cómo están van los estudiantes en sus estudios. ¿Alguna pregunta acerca de la presentación?

Alguien pregunto, ¿por qué establecemos estos comités? Es la ley, nos dice que tenemos que involucrar a los padres para que ustedes puedan proveer sus aportaciones. Ustedes son la fuente de información y saben lo que necesitan los estudiantes.

La Sra. Martha Carabantes de la escuela primaria Stoneman pregunto respecto a la cantidad específica que recibe la escuela por cada estudiante (estatal y federal). La Sra. Guardado declaro que ella no sabía la cantidad exacta y que ella conseguiría esa información y la traería para compartirla en una reunión futura.

La Sra. Zarate, menciono, que el DELAC aconseja al distrito acerca de los fondos y da aportación al LCAP. La Sra. Zarate también continua con la siguiente preguntas:

- “¿Cómo podemos estar seguros de que lo que hablamos en el DELAC puede escucharse en el SSC (Consejo Directivo Escolar)?” La Sra. Guardado respondió, que ella podría preguntar a los administradores para asegurarse que lo que se comparte en los ELAC regresa al SSC.
- ¿Podría cualquier padre pedir ver el acta del SSC? Si, el acta es publica y las reuniones son públicas, cualquier padre puede asistir solo que no tiene derechos para votar.
- El acta del DELAC se envía a los directores para leer y así es como saben lo que está sucediendo en el DELAC, el acta también se comparte con la superintendente y los miembros de la Mesa Directiva.

Informes del ELAC:

Foothill. La Sra. Martha Rodríguez informó.

- Nuestra reunión fue el 21 de septiembre.
- Se dio una explicación del ELAC y DELAC.
- En las elecciones hubo un empate, así es que sabremos en la siguiente reunión.
- La Sra. Guardado asistió a la reunión.

Heights. La Sra. Virginia Martínez informó

- Hablamos de lo que es ELAC y temas cubiertos en los ELAC.
- Una votación tomo lugar. Los resultados de la elección – la Sra. Virginia Martínez, Presidente y la Sra. Jessica Estrella es la VP y la Sra. Deborah Ventura es la secretaria. Representantes del DELAC la Sra. Irma Pantoja, la Sra. Martínez, y la representante alternativa del DELAC es la Sra. Martha Torres.

Highlands. La Sra. Mónica Vallejo informó

- Nuestra reunión fue el 19 de septiembre.
- Tuvimos elecciones. La Sra. Rosales es uno de los padres que nos representará en el DELAC, pero no pudo venir hoy.
- Se dio una explicación de las obligaciones de los miembros.
- Nuevo examen para las reclasificaciones y una descripción breve de cómo será el examen ahora.

Los Medanos. Estuvo un miembro presente pero no hubo informe esta vez.

Parkside.

- La reunión fue el 21 de septiembre.
- Información acerca del ELAC y las responsabilidades.
- Información acerca de reclasificación para que los padres puedan ayudar a los estudiantes a ser reclasificados.
- Tratamos de hacer elecciones, pero no pudimos.

- Discusión acerca de la manera como se anuncian las cosas que están sucediendo en la escuela o como se informa a los padres.

Willow Cove. El Sr. Miguel Alvarado informó

- Él es un representante temporal para el DELAC.
- EL martes, 3 de octubre, tuvimos nuestra reunión.
- Se dio una explicación del programa de EL.
- No hubo un quorum, solo 3 padres asistieron.
- El Director y el Enlace de Padres enviara una invitación y pospondrá la elección de representantes.

Stoneman. La Sra. Martha Carabantes informó

- Tendremos la reunión del ELAC cada 2º martes del mes.
- Tuvimos la reunión el 12 de septiembre.
- Se introdujo a la nueva sub directora, la Sra. Miren Doolittle.
- La importancia del ELAC y estrategias para traer a los papás también, porque en su mayoría las mujeres asisten a las reuniones.
- Votación, nos dieron las boletas para regresar el día siguiente.
- Una plática acerca del tráfico a la entrada y la salida de la escuela.
- Quieren tener una junta para recaudar fondos para las familias de Oaxaca, México que sufrieron en el terremoto.

Marina Vista. No estuvo presente un representante.

Rancho Medanos. La Sra. María Magdalena Suarez informó

- La reunión fue el 6 de octubre y serán el primer viernes del mes.
- Elecciones: Patricia López, Presidente; VP Apolonia Canales, María Suarez, Secretaria.
- Dora García representante del DELAC y Rosa Varela Alternativa del DELAC.
- Tuvimos buena asistencia a la reunión.
- Explicación de lo que son ELAC y DELAC.
- Reclasificación.
- Tráfico y seguridad.
- Los miembros del ELAC quieren llevar su petición sobre clases de PIQE a la reunión del DELAC. □ Como ayudar a los estudiantes que están bajos en sus estudios.

Hillview. La Sra. Martha Rodríguez informó

- Información acerca de lo que son DELAC y ELAC.
- No hubieron elecciones. Decidimos tener la reunión el 3º viernes del mes.
- Se introdujo el Enlace de padres, la Srta. Faye Massey. Se dio información acerca del taller para los padres. La Sra. Zamora trabajará junto con el enlace de padres.
- *Hillview* tuvo un picnic para el almuerzo en el campo.

MLK, Jr. JH. La Sra. Verónica Olivares informó

- Información acerca de reclasificación.
- Hablaron acerca de cómo ayudar a los estudiantes según su nivel.
- *MLK* tuvo la Marcha de Padres. Para involucrar a más papás.
- Pienso que es importante venir a estas reuniones. Para mí personalmente esto ayuda mucho para ayudar a mi estudiante. Mi hijo está en sexto grado y no ha sido reclasificado, y quiero estar más involucrada.
- La Sra. Catalina Cruz, de *MLK* también informó que *MLK* también está planeando otra junta para recaudar fondos para la escuela.

PHS. La Sra. María Zárate informó

- Información acerca del ELAC y DELAC.
- Elecciones:
- Representantes del DELAC: la Sra. María Rosales
- Importancia de la asistencia a la escuela
- Se les informó acerca de la nueva Coordinadora de EL/DI, la Sra. Sandra Guardado.
- Los consejeros de ELD estuvieron allí. (Arias y Voqui)
- Los padres preguntaron si los estudiantes de ELD podían aplicar para la Universidad. Si pueden.

- La nueva sub directora fue introducida, la Sra. Jennifer Clark.
- Clases para padres con adolescentes. La Sra. Zarate menciona, por favor vengan y tomen parte de este programa, y después nosotros los padres no venimos. Los padres discutieron la importancia de estas clases en el Plantel del Norte.
- *PHS* invita a los padres del DELAC a venir al Consejo Directivo Escolar, hablaran acerca del SPSA

Black Diamond. No estuvo presente un representante.

A continuación se presentan las discusiones y comentarios de los padres:

Sr. Miguel Alvarado: A veces no asistimos a las reuniones, no tenemos los métodos adecuados para informarnos o si los tienen algunos padres no saben cómo utilizarlos. Sería bueno si pudiéramos contratar a un especialista en comunicaciones. Por ejemplo, muchos documentos vienen a la escuela con el estudiante y los padres no los leen. En nuestros países las reuniones son obligatorias, aquí son opcionales.

Sra. Silvia Portillo de *Willow Cove*. También mencionó que tuvieron otra reunión por separado sobre cómo los fondos del Título I fueron distribuidos. Cómo distribuyen los fondos federales y del Título III. Compraron computadoras portátiles para que las utilicen los estudiantes. Información sobre cómo manejar los problemas con los estudiantes dentro y fuera de la escuela. ¡Este jueves, tendremos Noche Saludable!

Alguien de *Rancho Medanos JH* menciona. Hay un programa que se llama "Recordar", nos recuerda de la tarea. El programa existe pero no hay ninguna vía para que la gente lo utilice. Necesitamos algo más eficiente. Se hacen llamadas telefónicas para recordar a los padres.

Un padre menciona, PIQE. A *Rancho* le gustaría tener PIQE. Instituto de Padres para Educación de Calidad. PIQE crea asociaciones entre padres, estudiantes y educadores para promover el logro académico de los estudiantes que se ha mejorado desde nuestros inicios en 1987.

Preguntamos si todas las escuelas llaman a los padres para que vengan a las reuniones. Los padres quieren llamadas personales para las reuniones. Más discusiones para los padres de como involucrar a los padres. Se les provee una lista de fechas importantes.

Hubo una sugerencia de parte de la Sra. Claudia Barrera, el enlace de Padres de *Parkside*. Les ofreció un incentivo a los estudiantes para que motivaran a los padres a venir a las reuniones. Este es un objetivo doble, los estudiantes animarán a sus padres a asistir, al igual que, los estudiantes aprenderán la importancia de involucrarse.

Otro padre compartió que ella siente como que las escuelas están haciendo diferentes cosas para involucrar a los padres y que asistan a las reuniones. Ella compartió eso en la orientación del grado 9, personas vinieron a su casa a visitar pero no recibió una llamada de antemano para dejarle saber. Me llamaron justo cuando estaban en la puerta.

Artículos futuros de la Agenda: La Sra. Sandra Guardado pidió sugerencias a los padres para artículos futuros para la agenda y ella menciona lo siguiente:

- Reclasificación – Distrito y Escuela, no solo para repasar el proceso y números pero también para tener una conversación acerca del proceso y tomar sugerencias.
- La diferencia entre CELDT y LPAC y preparando a nuestros estudiantes para el nuevo examen. □ Información específica acerca de los fondos estudiantiles (estatales y federales).

¿Algunos artículos para la Agenda? Los padres sugirieron:

- Asistencia y consistencia de la política de tardanzas: En la *PHS* algunos estudiantes están en el aula pero porque no están en su asiento, se les marca "Tarde".
- Algunas veces si se están comportando mal algunos maestros los marcan "Tarde".
- Hubieron comentarios de que en cada escuela en el distrito hay diferentes políticas de asistencia y los maestros tienen demasiada discreción de cuando pueden marcar a un estudiante tarde o ausente.
- Algunas veces no hay citas disponibles del doctor en la tarde y tienen que ir en la mañana. Una mamá mencionó que a ella la amenazaron que iban a tener una reunión de SARB porque su hija estaba teniendo demasiadas citas al doctor.
- Algunos estudiantes participan en el Ballet Folklórico y ensayan en el almuerzo y se les marca ausente y la maquina llama a la casa.
- Más discusiones acerca de los problemas de padres y estudiantes en las escuelas que afectan a los estudiantes.
- Los padres sugirieron tener una reunión general donde los padres y maestros y estudiantes pueden reunirse y estar juntos. □ Participación de padres. Es muy importante involucrarse.

- Los padres quieren un informe sobre el ELD. ¿Qué es el ELD?
- ¿Cuánto tiempo están en el programa/clases? ¿Cómo estamos monitoreando a los estudiantes de EL?
- Si es posible de pedir más apoyo específico para identificar a estudiantes que son hiperactivos. Un padre de familia menciona que su hijo no presta atención y a la mamá le gustaría una referencia para servicios de un psicólogo o los servicios adecuados. Que le ayuden desde el principio. En todas las escuelas hay psicólogos, pero no hay vías adecuadas para informar a los padres.
- Por ejemplo, había hostigamiento y la escuela no ayudo mucho hasta que el padre hablo con el Dr. Catalde.

La Sra. Guardado declaro que en una reunión futura ella repasara como los padres pueden ir a las escuelas para pedir apoyo adicional (académico y social/emocional).

Nuestra próxima reunión está programada para el lunes, 6 de noviembre de 2017

Gracias por venir. La reunión fue clausurada a las 7:15